

материалом для научных исследований, которые неизбежно приведут к постижению глубинных связей, существующих между этносом и конфессией.

Другой немаловажной стороной функционирования православной конфессии в Польше являются попытки кодификации языка Православия, которые имеют целью создание большого словаря польской православной терминологии. На фоне определенной разноголосицы в употреблении богословских и церковных терминов регламентирующая деятельность, связанная с выбором наиболее адекватного варианта и верифицируемая через ценностные установки авторов предполагаемого издания, должна привести к установлению необходимой иерархии внутри языкового материала.

Цумарев А. Э., Шестакова Л. Л.
Москва, Россия

ВОПРОСЫ ГРАММАТИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ РЕЛИГИОЗНОЙ ЛЕКСИКИ В СОВРЕМЕННОМ ТОЛКОВОМ СЛОВАРЕ

Одной из задач составителей современных толковых словарей русского языка является лингвистически, в том числе грамматически, корректное описание религиозной лексики. Очевидно, что объем и характер грамматической информации о слове религиозного содержания должны соответствовать общим принципам грамматического сопровождения описываемых единиц, принятым в словаре, в данном случае – в «Академическом толковом словаре русского языка» (АТoS), первые два тома которого вышли в 2016 г. С грамматикой в АТoS соотносятся две зоны словарной статьи – грамматических форм и грамматических характеристик, и обе они отражают специфику религиозной лексики (или отдельного значения).

Для носителя русского языка может представлять трудность образование разных грамматических форм слова с религиозной семантикой, в том числе при наличии у него варианта. Так, весьма сложно, по данным «Большого орфоэпического словаря рус-

ского языка» М.Л. Каленчук и др. (М., 2012), выглядят парадигмы форм *мн. ч.* существительного *просфорá* и его варианта *просвирá*: *мн. прóсфоры, просфóр, просфорáм* и *прóсвиры, прóсвир, прóсвирам* и *просвирáм*. И эти парадигматические особенности должны быть эксплицированы в толковом словаре. Ср. также пару *кíрка / кíрха* ('лютеранский храм'): *род. мн. кíрок* и *кирх*.

Широк спектр специфических грамматических характеристик религиозной лексики, требующих фиксации в словаре толкового типа. Эти характеристики касаются признака одушевленности / неодушевленности существительных, ограничений их употребления по числу, наличия кратких форм у прилагательных, именного и глагольного управления и т.д. Напр., используемая в АТоСе помета *одуш.* сопровождает немалое количество слов, принадлежащих религиозной сфере (*аббат, архангел, архиепископ* и т. д.), однако особенно важна она в тех случаях, когда значения религиозной лексемы различаются по признаку одушевленности и имеют разные формы *вин. п.* См., к примеру, статью слова *апостол*, в которой пометой *одуш.* снабжаются 1-е и 2-е значения ('каждый из двенадцати учеников Христа' и 'ревностный последователь и распространитель какой-л. идеи') в отличие от 3-го ('церковная книга'). Сказанное о грамматических характеристиках относится и к религиозным значениям, выделяемым в семантической структуре описываемых в словаре общезыковых лексем.

Шалина И. В.
Екатеринбург, Россия

МЕТАФОРИЧНОСТЬ КАК СВОЙСТВО ИНДИВИДУАЛЬНОГО СТИЛЯ МЫШЛЕНИЯ СВЯЩЕННИКА*

Современной наукой активно разрабатывается проблема человеческой индивидуальности, ее уникальности и творческой само-

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 19-012-00399 А «Аксиологический потенциал современной русской метафоры».